

nedis

HPDB200BK

Wireless DAB+ radio headphones

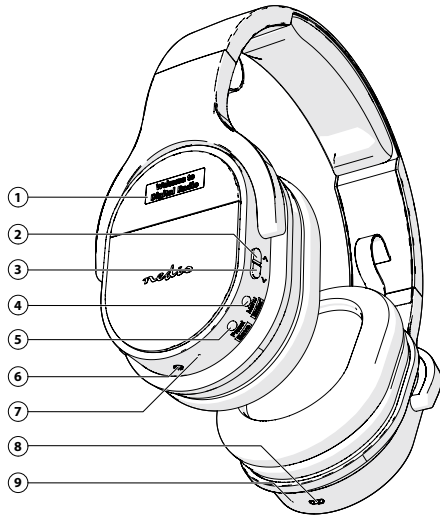


ned.is/hpdb200bk



EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	5
FR	Guide de démarrage rapide	6
NL	Verkorte handleiding	8
IT	Guida rapida all'avvio	9
ES	Guía de inicio rápido	11
PT	Guia de iniciação rápida	12
SV	Snabbstartsguide	14
FI	Pika-aloitusopas	15
NO	Hurtigguide	16
DA	Vejledning til hurtig start	18
HU	Gyors beüzemelési útmutató	19
PL	Przewodnik Szybki start	21
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	22
SK	Rýchly návod	24
CS	Rychlý návod	25
RO	Ghid rapid de inițiere	26

A



Wireless Headphones | HPDB200BK

DAB+ / FM / Bluetooth®



For more information see the extended manual online:
ned.is/hpdb200bk

Parts list [Image A]

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| ① Display | ⑧ Micro USB port |
| ② Frequency + / skip to next song | ⑨ Status indicator LED |
| ③ Frequency - / skip to previous song | ⑩ Power / Mode button |
| ④ Menu / Enter button | ⑪ Info / Scan button |
| ⑤ Preset / Save button | ⑫ VOL+ button |
| ⑥ Audio port (3.5mm) | ⑬ VOL- button |
| ⑦ Microphone | |

Charging the headphones

- Connect the USB cable to the micro USB port ⑧.
- The status indicator LED ⑨ on the headphones burns red to indicate the headphones are charging.
- The status indicator LED ⑨ on the headphones turns green when the headphones are fully charged.

Switching on the headphones

- Switch on the headphones by pressing ⑩.
- The display shows "Welcome to digital radio".

Switching mode

- While the headphones are switched on, repeatedly press ⑩ to switch between DAB, FM tuning or Bluetooth mode.
- The display shows what mode is currently selected.

DAB mode

- In DAB mode, press and hold ⑪ to search for available digital radio stations.

The display shows the search progression in percentages.

- After the search is finished, all available stations will automatically be saved.
- Press ② or ③ to switch between the saved stations.
- Press ④ to confirm.

FM mode

- In FM mode, press ⑪. The display shows the current frequency.
- Press and hold ⑪ to search for available FM radio stations.
- After the search is finished, all available stations will automatically be saved.
- Press ② or ③ to switch between the saved stations.

Bluetooth mode

Pairing the headphones to a Bluetooth audio source

- While the headphones are switched off, press and hold ⑩ to enter pairing mode.

The display shows "BT Connect".

- Enable bluetooth on the device you want to pair the headphones with.
- Select "HPDB200BK" from the list of available Bluetooth devices on your device.

The display shows "Connected".

- If the headphones lose connection to the Bluetooth source, they will automatically reconnect when back in range and switched on.

Controlling the volume

- Press ⑫ to increase the volume.
- Press ⑬ to decrease the volume.

Controlling the music

- Press ④ to play or pause the music
- Press ② to skip to the next song.
- Press ④ to go back to the start of the song. Press again to go to the previous song.

Making phone calls

With the headphones connected to a mobile phone via Bluetooth, phone calls will automatically be redirected to the headphones. When you receive an incoming phone call, the display shows "Call in" and the phone will ring through the speakers of the headphones.

- To answer an incoming call, press ④. The display shows "Calling".
- To reject an incoming call, press and hold ④ for 2 seconds.
- To end a call, press ④.
- To cancel an outgoing phone call, press ④.
- To quickly redial the last called number, double press ④.

Settings menu

- Press and hold ④ for 2 seconds to enter the settings menu. Here you can adjust the date and time, the display contrast and brightness or perform a factory reset among other options.

Low battery alarm

When the battery is low, an audible signal will be given through the speakers and the display will show "Low power".

Switching off the headphones

- Press and hold ⑩ for 2 seconds to switch off the headphones.

Wired connection

When the batteries of the headphones are drained, you can still listen to your audio source by connecting the headphones directly to the audio source, using the 3.5mm audio cable.

Specifications

Product	Wireless Headphones DAB+ / FM / Bluetooth®
Article number	HPDB200BK
Functions	DAB+ / FM / Bluetooth®

DAB frequency range	169 - 239 MHz
FM frequency range	87 - 108 MHz
Bluetooth frequency range	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth® version	5.0
Maximum Transmission power	+4 dBm
Maximum antenna gain	0 dBi
Battery type	Rechargeable Lithium battery (1200 mAh)
Charging input power	5V / 500mA
Charging time	±3.5 hours
Playback / talk time	Up to 9 hours
Standby time	Up to 110 hours
Driver unit	Ø 40 mm
Impedance	32 Ω
Frequency response	20 - 20.000 Hz

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product HPDB200BK from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via webshop.nedis.com/HPDB200BK#support

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Phone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

DE Kurzanleitung

Funkkopfhörer | DAB+ / HPDB200BK FM / Bluetooth®



Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online:
nedis.is/hpdb200bk

Teilleiste [Abbildung A]

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| ① Display | ⑧ Einschub für Micro-USB-Karte |
| ② Frequenz + / Zum nächsten Titel | ⑨ Statusanzeige-LED |
| ③ Frequenz - / Zum vorherigen Titel | ⑩ Power / Mode Taste |
| ④ Menu / Enter Taste | ⑪ Info / Scan Taste |
| ⑤ Preset / Save Taste | ⑫ VOL+ Taste |

- ⑥ Klinkenanschluss (3,5mm) ⑬ VOL- Taste
⑦ Mikrofon

Aufladen des Kopfhörers

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Mikro-USB-Anschluss ⑧. Die Statusanzeige ⑨ am Kopfhörer leuchtet rot, um anzuzeigen, dass der Kopfhörer aufgeladen wird. Die Statusanzeige-LED ⑨ am Kopfhörer leuchtet grün, wenn der Kopfhörer vollständig aufgeladen ist.

Einschalten des Kopfhörers

- Schalten Sie den Kopfhörer durch Drücken von ⑩ ein. Das Display zeigt "Welcome to digital radio".

Modus umschalten

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Kopfhörer wiederholt ⑩, um zwischen DAB-, FM-Empfang und Bluetooth-Modus umzuschalten. Das Display zeigt an, welcher Modus aktuell ausgewählt ist.

DAB-Modus

- Drücken und halten Sie im DAB-Modus ⑪, um nach verfügbaren Digitalradiosendern zu suchen. Das Display zeigt den Fortschritt der Suche in Prozent an.
 - ① Nach Abschluss der Suche, werden alle verfügbaren Sender automatisch gespeichert.
 - Drücken Sie ② oder ③, um zwischen den gespeicherten Sendern zu wechseln.
 - Drücken Sie ④ zur Bestätigung.

FM-Modus

1. Drücken Sie ⑪ im FM-Modus. Das Display zeigt die aktuelle Frequenz an.
2. Drücken und halten Sie ⑪, um nach verfügbaren FM-Radiosendern zu suchen.
 - ① Nach Abschluss der Suche, werden alle verfügbaren Sender automatisch gespeichert.
 - Drücken Sie ② oder ③, um zwischen den gespeicherten Sendern zu wechseln.

Bluetooth-Modus

- Koppeln des Kopfhörers mit einer Bluetooth-Audioquelle
1. Drücken und halten Sie bei ausgeschaltetem Kopfhörer ⑩ gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Das Display zeigt "BT Connect".
 2. Aktivieren Sie Bluetooth an dem Gerät, mit dem Sie den Kopfhörer koppeln möchten.
 3. Wählen Sie „HPDB200BK“ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte auf Ihrem Gerät. Das Display zeigt "Connected".
 - ① Wenn der Kopfhörer die Verbindung zur Bluetooth-Quelle verliert, wird diese automatisch erneut verbunden, wenn sie wieder in Reichweite und eingeschaltet ist.

Einstellen der Lautstärke

- Drücken Sie **12**, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie **13**, um die Lautstärke zu verringern.

Musikwiedergabe steuern

- Drücken Sie **4**, um Musik wiederzugeben oder die Wiedergabe zu pausieren.
- Drücken Sie **2**, um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie **4**, um zum Anfang des Titels zurück zu kehren.
Drücken Sie erneut, um zum vorherigen Titel zu springen.

Einen Anruf tätigen

Wenn der Kopfhörer per Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden ist, werden Anrufe automatisch an die Kopfhörer weitergeleitet.

Wenn Sie einen eingehenden Anruf haben, wird „Call in“ („Anruf“) auf dem Display angezeigt und das Telefon klingelt über den Kopfhörer.

- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie **4**. Das Display zeigt "Calling".
- Um einen eingehenden Anruf abzuweisen, drücken und halten Sie **4** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie **4**.
- Um einen ausgehenden Anruf abzubrechen, drücken Sie **4**.
- Um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen, drücken Sie zweimal kurz hintereinander auf **4**.

Einstellungsmenü

- Drücken und halten Sie **4** 2 Sekunden lang gedrückt, um in das Einstellungsmenü zu gelangen. Hier können Sie u.a. Datum und Uhrzeit anpassen, Kontrast und Helligkeit des Displays einstellen oder das Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Alarm niedriger Batteriestand

Wenn der Batterieladestand niedrig ist, ertönt ein Signal über den Kopfhörer und das Display zeigt "Low power".

Ausschalten des Kopfhörers

- Drücken und halten Sie **10** 2 Sekunden lang gedrückt, um den Kopfhörer auszuschalten.

Kabelverbindung

Wenn der Akku des Kopfhörers leer ist, können Sie dennoch weiter Ihre Audioquelle hören, indem Sie den Kopfhörer direkt mithilfe des 3,5mm Audiokabels verbinden.

Spezifikationen

Produkt	Funkkopfhörer DAB+ / FM / Bluetooth*
Artikelnummer	HPDB200BK
Funktion	DAB+ / FM / Bluetooth*
DAB Frequenzbereich	169 - 239 MHz
FM Frequenzbereich	87 - 108 MHz
Bluetooth Frequenzbereich	2,402 - 2,480 GHz

Bluetooth® Version	5.0
Maximale Sendeleistung	+4 dBm
Maximaler Antennengewinn	0 dBi
Batterietyp	Wiederaufladbarer Lithium-Akku (1200 mAh)
Eingangsstrom Laden	5V / 500mA
Ladezeit	±3,5 Stunden
Wiedergabe- / Gesprächszeit	Bis zu 9 Stunden
Standby-Zeit	Bis zu 110 Stunden
Treibereinheit	Ø 40 mm
Impedanz	32 Ω
Frequenzgang	20 - 20,000 Hz

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt HPDB200BK unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die RED 2014/53/EU Vorschrift.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter webshop.nedis.de/HPDB200BK#support

Weiterführende Informationen hinsichtlich der Compliance erhalten Sie über den Kundenservice:

Web: www.nedis.com

E-Mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (zu den Geschäftszeiten)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

FR Guide de démarrage rapide

Casque sans fil | DAB+ / HPDB200BK FM / Bluetooth®



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne :

nedis.is/hpdb200bk

Liste des pièces [Image A]

- 1 Affichage
- 2 Fréquence + / passer au morceau suivant
- 3 Fréquence - / passer au morceau précédent
- 4 Bouton Menu / Enter
- 5 Bouton Preset / Save
- 6 Port audio (3,5 mm)
- 7 Microphone
- 8 Port micro USB
- 9 Voyant LED d'état
- 10 Bouton Power / Mode
- 11 Bouton Info / Scan
- 12 Bouton VOL+
- 13 Bouton VOL-

Charger le casque

- Connectez le câble USB au port micro USB ⑧.
- Le voyant d'état ⑨ du casque s'allume en rouge pour indiquer que le casque est en cours de chargement.
- Le voyant LED d'état ⑨ du casque passe au vert quand le casque est complètement chargé.

Mettre en marche le casque

- Mettez le casque en marche en appuyant sur ⑩.
- L'écran indique « Welcome to digital radio ».

Changer de mode

- Lorsque le casque est sous tension, appuyez plusieurs fois sur ⑩ pour basculer entre le mode DAB, la syntonisation FM ou le Bluetooth.

L'écran indique quel mode est actuellement sélectionné.

Mode DAB

- En mode DAB, appuyez sur ⑪ et maintenez-le pour rechercher les stations de radio numériques disponibles.

L'écran affiche la progression de la recherche en pourcentages.

- Une fois la recherche terminée, toutes les stations disponibles seront automatiquement sauvegardées.
- Appuyez sur ⑫ ou ⑬ pour basculer entre les stations sauvegardées.
- Appuyer sur ⑭ pour confirmer.

Mode FM

- En mode FM, appuyez sur ⑪. L'écran affiche la fréquence actuelle.
- Appuyez sur ⑪ et maintenez-le pour rechercher les stations de radio FM disponibles.

- Une fois la recherche terminée, toutes les stations disponibles seront automatiquement sauvegardées.
- Appuyez sur ⑫ ou ⑬ pour basculer entre les stations sauvegardées.

Mode Bluetooth

Appairer le casque à une source audio Bluetooth

- Lorsque le casque est hors tension, appuyez et maintenez ⑩ pour passer en mode appairage.

L'écran indique « BT Connect ».

- Activez le Bluetooth sur l'appareil avec lequel vous souhaitez appairer le casque.
- Sélectionnez « HPDB200BK » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles sur votre appareil.

L'écran indique « Connected ».

- Si le casque perd la connexion à la source Bluetooth, il se reconnecte automatiquement quand il revient à la normale et qu'il est en marche.

Contrôler le volume

- Appuyer sur ⑮ pour augmenter le volume.
- Appuyer sur ⑯ pour réduire le volume.

Contrôler la musique

- Appuyez sur ⑰ pour jouer de la musique ou la mettre en pause
- Appuyez sur ⑱ pour passer au morceau suivant.
- Appuyez sur ⑲ pour revenir au début du morceau. Appuyez à nouveau pour aller au morceau précédent.

Passer des appels

Lorsque le casque est connecté à un téléphone portable via Bluetooth, les appels téléphoniques sont automatiquement redirigés vers le casque.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique entrant, l'écran affiche « Call in » et le téléphone sonne dans les haut-parleurs du casque.

- Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur ⑳. L'écran affiche « Calling ».
- Pour rejeter un appel entrant, appuyez et maintenez le bouton ㉑ pendant 2 secondes.
- Pour mettre fin à un appel, appuyez sur ㉒.
- Pour annuler un appel téléphonique sortant, appuyez sur ㉓.
- Pour recomposer rapidement le dernier numéro appelé, appuyez deux fois sur ㉔.

Menu paramètres

- Appuyez et maintenez ㉕ pendant 2 secondes pour entrer dans le menu des réglages. Vous pouvez entre autres y ajuster la date et l'heure, le contraste et la luminosité de l'écran ou effectuer une réinitialisation des paramètres d'usine.

Alarme de batterie déchargée

Lorsque la batterie est déchargée, un signal audible est émis par les haut-parleurs et l'écran indique « Low power ».

Arrêter le casque

- Appuyez et maintenez ⑩ pendant 2 secondes pour arrêter le casque.

Connexion filaire

Lorsque la batterie du casque est déchargée, vous pouvez continuer à écouter votre source audio en le connectant directement à la source audio à l'aide du câble audio 3,5 mm.

Spécifications

Produit	Casque sans fil DAB+ / FM / Bluetooth®
Article numéro	HPDB200BK
Fonctions	DAB+ / FM / Bluetooth®
Gamme de fréquences DAB	169 - 239 MHz
Gamme de fréquences FM	87 - 108 MHz
Gamme de fréquence Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Version Bluetooth®	5.0
Puissance de transmission maximale	+4 dBm
Gain d'antenne maximal	0 dBi

Type de batterie	Batterie lithium rechargeable (1200 mAh)
Puissance d'entrée de charge	5V / 500mA
Temps de recharge	±3,5 heures
Temps de lecture / conversation	Jusqu'à 9 heures
Autonomie en veille	Jusqu'à 110 heures
Moteur	Ø 40 mm
Impédance	32 Ω
Réponse en fréquence	20 - 20 000 Hz

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit HPDB200BK de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Ceci inclut, sans toutefois s'y limiter, le règlement RED 2014/53/UE. La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via webshop.nedis.fr/HPDB200BK#support

Pour plus d'informations sur la conformité, contactez le service client :

Site Web : www.nedis.com

E-mail : service@nedis.com

Téléphone : +31 (0)73-5991055 (pendant les heures de bureau)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

NL Verkorte handleiding

Draadloze hoofdtelefoon | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online:
ned.is/hpdb200bk

Onderdelenlijst [Afbeelding A]

- | | |
|--|-----------------------|
| ① Display | ⑧ Micro USB-poort |
| ② Frequentie + / ga naar het volgende nummer | ⑨ Statusindicatie LED |
| ③ Frequentie - / ga naar het vorige nummer | ⑩ Power / Mode knop |
| ④ Menu / Enter knop | ⑪ Info / Scan knop |
| ⑤ Preset / Save knop | ⑫ VOL+ knop |
| ⑥ Audio-poort (3,5mm) | ⑬ VOL- knop |
| ⑦ Microfoon | |

De koptelefoon opladen

- Verbind de USB-kabel met de micro USB-poort ⑧.

De statusindicatie LED ⑨ op de koptelefoon brandt rood om aan te geven dat de koptelefoon wordt opgeladen.

De statusindicatie LED ⑨ op de koptelefoon wordt groen wanneer

de koptelefoon volledig is opgeladen.

De koptelefoon aanzetten

- Schakel de koptelefoon aan door op ⑩ te drukken. Het display toont "Welcome to digital radio".

Omschakelingsmodus

- Druk terwijl de hoofdtelefoon is ingeschakeld herhaaldelijk op ⑩ om tussen DAB, FM-afstelling en Bluetooth modus te schakelen.

De display geeft aan welke modus geselecteerd is.

DAB modus

- In DAB modus, houd ⑪ ingedrukt om naar beschikbare digitale radiozenders te zoeken.

Het display toont het verloop van het zoeken in procenten.

- ① Als het zoeken voltooid is, worden alle beschikbare zenders automatisch opgeslagen.
- Druk op ② of ③ om tussen de opgeslagen zenders te schakelen.
- Druk op ④ om te bevestigen.

FM modus

1. Druk in de FM-functie op ⑪. Het display geeft de huidige frequentie weer.

2. Houd ⑪ ingedrukt om naar beschikbare FM radiozenders te zoeken.

- ① Als het zoeken voltooid is, worden alle beschikbare zenders automatisch opgeslagen.
- Druk op ② of ③ om tussen de opgeslagen zenders te schakelen.

Bluetooth modus

De hoofdtelefoon aan een Bluetooth-audiobron koppelen

1. Houd ⑩ ingedrukt terwijl de hoofdtelefoon is uitgeschakeld om de koppelmodus te activeren.

Het display toont "BT Connect".

2. Schakel Bluetooth in op het apparaat waarmee u de hoofdtelefoon wilt koppelen.
3. Kies "HPDB200BK" uit de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten op uw toestel.

Het display toont "Connected".

- ① Als de hoofdtelefoon de verbinding met de Bluetooth-bron verliest, wordt de verbinding automatisch hersteld wanneer deze weer binnen bereik en ingeschakeld is.

Het volume regelen

- Druk op ⑫ om het volume te verhogen.
- Druk op ⑬ om het volume te verlagen.

Muziek afspelen

- Druk op ④ om muziek af te spelen of te pauzeren
- Druk op ② om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk op ④ ingedrukt om terug naar het begin van het nummer te gaan. Druk nogmaals om naar het vorige nummer te gaan.

Telefoongesprekken voeren

Als de hoofdtelefoon via Bluetooth op een mobiele telefoon is aangesloten, worden telefoongesprekken automatisch naar de hoofdtelefoon doorgeschakeld.

Wanneer u een inkomend telefoongesprek ontvangt, verschijnt "Call in" op het display en gaat de telefoon over via de luidsprekers van de hoofdtelefoon.

- Om een inkomende oproep te beantwoorden, druk op ④. Op het display verschijnt "Calling".
- Om een inkomende oproep te weigeren, houd ④ 2 seconden ingedrukt.
- Om een oproep te beëindigen, druk op ④.
- Om een uitgaande oproep te annuleren, druk op ④.
- Om snel het laatste gebelde nummer opnieuw te kiezen, druk twee keer op ④.

Instellingenmenu

- Houd ④ 2 seconden lang ingedrukt om het instellingenmenu te openen. Hier kunt u onder andere de datum en tijd, het contrast en de helderheid van het display aanpassen of een fabrieksreset uitvoeren.

Waarschuwing accu bijna leeg

Wanneer de batterij bijna leeg is, zal er een signaal via de luidsprekers te horen zijn en zal het display "Low power" tonen.

De hoofdtelefoon uitzetten

- Houd ⑩ 2 seconden lang ingedrukt om de hoofdtelefoon uit te zetten.

Bedrade verbinding

Als de accu van de koptelefoon leeg is, kun je nog steeds naar je audiobron luisteren door de koptelefoon direct aan de audiobron te verbinden met de 3,5mm audiokabel.

Specificaties

Product	Draadloze hoofdtelefoon DAB+ / FM / Bluetooth*
Artikelnummer	HPDB200BK
Functies	DAB+ / FM / Bluetooth*
DAB frequentiebereik	169 - 239 MHz
FM frequentiebereik	87 - 108 MHz
Bluetooth frequentiebereik	2.402 - 2.480 GHz
Bluetooth* versie	5.0
Maximaal zendvermogen	+4 dBm
Maximale antenneversterking	0 dBi
Batterijtype	Oplaadbare Lithium batterij (1200 mAh)
Oplaad ingangsvermogen	5V / 500mA
Oplaadtijd	±3,5 uur
Af speel- / spraaktijd	Maximaal 9 uur
Stand-by tijd	Maximaal 110 uur

Besturingseenheid	Ø 40 mm
Impedantie	32 Ω
Frequentiebereik	20 - 20.000 Hz

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als producent dat het product HPDB200BK van ons merk Nedis*, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen/voorschriften en dat alle tests succesvol zijn afgelegd. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via webshop.nedis.nl/HPDB200BK#support

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice:

Web: www.nedis.nl

Email: service@nedis.com

Telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

IT Guida rapida all'avvio

Cuffie Wireless | DAB+ / HPDB200BK FM / Bluetooth®



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online:

nedis.is/hpdb200bk

Elenco parti [Immagine A]

- ① Display
- ② Frequenza + / passa a brano successivo
- ③ Frequenza - / passa a brano precedente
- ④ Pulsante Menu / Enter
- ⑤ Pulsante Preset / Save
- ⑥ Porta audio (3,5 mm)
- ⑦ Microfono
- ⑧ Porta micro USB
- ⑨ Spia LED di stato
- ⑩ Pulsante Power / Mode
- ⑪ Pulsante Info / Scan
- ⑫ Pulsante VOL+
- ⑬ Pulsante VOL-

Ricarica delle cuffie

- Collegare il cavo USB alla porta micro USB ⑧.
- L'indicatore LED di stato ⑨ sulle cuffie si accende in rosso per indicare che le cuffie si stanno caricando.
- La spia LED di stato ⑨ sulle cuffie si accende in verde quando le cuffie sono completamente ricaricate.

Accensione delle cuffie

- Accendere le cuffie premendo ⑩.
- Il display visualizza "Welcome to digital radio".

Modalità di commutazione

- Quando le cuffie sono accese, premere ripetutamente **⑩** per alternare fra sintonizzazione DAB, FM o modalità Bluetooth. Il display visualizza la modalità attualmente selezionata.

Modalità DAB

- In modalità DAB, tenere premuto **⑪** per cercare le stazioni radio digitali disponibili.

Il display visualizza l'avanzamento della ricerca in percentuale.

- ① Una volta terminata la ricerca, tutte le stazioni disponibili vengono salvate automaticamente.
- Premere **②** o **③** per spostarsi fra le stazioni salvate.
- Premere **④** per confermare.

Modalità FM

1. In modalità FM, premere **⑪**. Il display visualizza la frequenza attuale.
 2. Tenere premuto **⑪** per cercare le stazioni radio FM disponibili.
- ① Una volta terminata la ricerca, tutte le stazioni disponibili vengono salvate automaticamente.
 - Premere **②** o **③** per spostarsi fra le stazioni salvate.

Modalità Bluetooth

Accoppiamento delle cuffie a una sorgente audio Bluetooth

1. Con le cuffie spente, tenere premuto **⑩** per accedere alla modalità di accoppiamento. Il display visualizza "BT Connect".
2. Abilitare il Bluetooth sul dispositivo a cui si desidera accoppiare le cuffie.
3. Sul proprio dispositivo, selezionare "HPDB200BK" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili. Il display visualizza "Connected".

- ① Se le cuffie perdono il collegamento alla sorgente Bluetooth, si ricollegano automaticamente quando sono di nuovo entro la portata utile e sono accese.

Controllo del volume

- Premere **⑫** per aumentare il volume.
- Premere **⑬** per diminuire il volume.

Controllo della musica

- Premere **④** per riprodurre o mettere in pausa la musica
- Premere **②** per passare al brano successivo.
- Premere **④** per ritornare all'inizio del brano. Premere di nuovo per ritornare al brano precedente.

Effettuare chiamate telefoniche

Con le cuffie collegate a un telefono cellulare via Bluetooth, le chiamate vengono reindirizzate automaticamente alle cuffie. Quando si riceve una chiamata, il display mostra "Chiamata in arrivo" e il telefono suona attraverso gli altoparlanti delle cuffie.

- Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere **④**. Il display visualizza "Calling".
- Per rifiutare una chiamata in arrivo, tenere premuto **④** per 2 secondi.
- Per terminare una chiamata, premere **④**.

- Per annullare una chiamata in uscita, premere **④**.
- Per comporre nuovamente rapidamente l'ultimo numero chiamato, premere due volte **④**.

Menu Impostazioni

- Tenere premuto **④** per 2 secondi per accedere al menu delle impostazioni. Qui è possibile regolare la data e l'ora, il contrasto e la luminosità del display o eseguire un ripristino di fabbrica, fra le altre cose.

Allarme batteria scarica

Quando la batteria è scarica, viene emesso un segnale acustico dagli altoparlanti e il display visualizza "Low power".

Spegnimento delle cuffie

- Tenere premuto **⑩** per 2 secondi per spegnere le cuffie.

Connessione cablata

Una volta esaurite le batterie delle cuffie è ancora possibile ascoltare la sorgente audio collegando le cuffie direttamente ad essa tramite il cavo audio 3,5 mm.

Specifiche

Prodotto	Cuffie Wireless DAB+ / FM / Bluetooth®
Numero articolo	HPDB200BK
Funzioni	DAB+ / FM / Bluetooth®
Intervallo di frequenza DAB	169 - 239 MHz
Intervallo di frequenza FM	87 - 108 MHz
Intervallo di frequenza Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Versione Bluetooth®	5.0
Potenza massima di trasmissione	+4 dBm
Guadagno antenna massimo	0 dBi
Tipo batteria	Batteria al litio ricaricabile (1200 mAh)
Potenza di ricarica in ingresso	5V / 500mA
Tempo di ricarica	±3,5 ore
Tempo di riproduzione/ conversazione	Fino a 9 ore
Tempo in standby	Fino a 110 ore
Cassa	Φ 40 mm
Impedenza	32 Ω
Risposta di frequenza	20 - 20,000 Hz

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto HPDB200BK con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza,

se aplicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da webshop.nedis.it/HPDB200BK#support

Per ulteriori informazioni relative alla conformità, contactar il servizio clienti:

Sito web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Teléfono: +31 (0)73-5991055 (in orario d'ufficio)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ES Guía de inicio rápido

Auriculares inalámbricos | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Para más información, consulte el manual ampliado en línea:
ned.is/hpdb200bk

Lista de piezas [Imagen A]

- | | |
|--|---------------------------|
| ① Pantalla | ⑧ Puerto micro USB |
| ② Frecuencia + / saltar a la siguiente canción | ⑨ Indicador LED de estado |
| ③ Frecuencia - / saltar a la canción anterior | ⑩ Botón Power / Mode |
| ④ Botón Menu / Enter | ⑪ Botón Info / Scan |
| ⑤ Botón Preset / Save | ⑫ Botón VOL+ |
| ⑥ Puerto de audio (3,5 mm) | ⑬ Botón VOL- |
| ⑦ Micrófono | |

Cómo cargar los auriculares

- Conecte el cable USB al puerto micro USB ⑧.

El indicador de estado LED ⑨ de los auriculares se enciende en rojo para indicar que los auriculares se están cargando.

El indicador de estado LED ⑨ de los auriculares cambia a verde cuando los auriculares están completamente cargados.

Cómo encender los auriculares

- Encienda los auriculares pulsando ⑩.

La pantalla muestra «Welcome to digital radio».

Cómo cambiar el modo

- Mientras los auriculares están encendidos, presione repetidamente ⑩ para cambiar entre DAB, sintonización de FM o modo Bluetooth.

La pantalla muestra qué modo está seleccionado actualmente.

Modo DAB

- En el modo DAB, presione y mantenga pulsado ⑪ para buscar las emisoras de radio digital disponibles.

La pantalla muestra la progresión de la búsqueda en porcentajes.

- ① Una vez finalizada la búsqueda, todas las emisoras disponibles se guardarán automáticamente.

- Pulse ② o ③ para alternar entre las emisoras guardadas.
- Presione ④ para confirmar.

Modo FM

1. En el modo FM, pulse ⑪. La pantalla muestra la frecuencia actual.

2. Presione y mantenga pulsado ⑪ para buscar las emisoras de radio FM disponibles.

- ① Una vez finalizada la búsqueda, todas las emisoras disponibles se guardarán automáticamente.

- Pulse ② o ③ para alternar entre las emisoras guardadas.

Modo Bluetooth

Cómo emparejar los auriculares a una fuente de audio Bluetooth

1. Con los auriculares apagados, pulse y mantenga presionado ⑩ para acceder al modo de emparejamiento.

La pantalla muestra «BT Connect».

2. Habilite Bluetooth en el dispositivo con el que desea emparejar los auriculares.

3. Seleccione «HPDB200BK» en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles.

La pantalla muestra «Connected».

- ① Si los auriculares pierden la conexión con la fuente Bluetooth, se volverán a conectar automáticamente cuando se encuentren nuevamente dentro del rango y estén encendidos.

Cómo controlar el volumen

- Presione ⑫ para aumentar el volumen.
- Presione ⑬ para disminuir el volumen.

Controlar la música

- Pulse ④ para escuchar o detener la música.
- Pulse ② para pasar a la siguiente canción.
- Pulse ① para volver al comienzo de la canción. Pulse de nuevo para ir a la canción anterior.

Hacer llamadas

Con los auriculares conectados al móvil mediante Bluetooth, las llamadas telefónicas se redirigirán automáticamente a los auriculares.

Cuando reciba una llamada entrante, la pantalla mostrará «Call in» y el móvil sonará a través de los altavoces de los auriculares.

- Para responder una llamada entrante, pulse ④. La pantalla muestra «Calling».
- Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado ④ durante 2 segundos.
- Para terminar la llamada, pulse ④.
- Para cancelar una llamada saliente, pulse ④.
- Para rellamar rápidamente al último número llamado, presione dos veces ④.

Menú de ajustes

- Presione y mantenga pulsado ④ durante 2 para entrar en el menú de ajustes. Aquí puede ajustar la fecha y la hora, el contraste y el brillo de la pantalla o realizar un restablecimiento de fábrica, entre otras opciones.

Alarma de batería baja

Cuando la batería esté baja, se emitirá una señal sonora a través de los altavoces y la pantalla mostrará «Low power».

Cómo apagar los auriculares

- Presione y mantenga pulsado **10** durante 2 segundos para apagar los auriculares.

Conexión por cable

Cuando las pilas de los auriculares estén agotadas, podrá continuar escuchando su fuente de audio conectando los auriculares directamente a la fuente de audio, utilizando el cable de audio de 3,5 mm.

Especificaciones

Producto	Auriculares inalámbricos DAB+ / FM / Bluetooth®
Número de artículo	HPDB200BK
Funciones	DAB+ / FM / Bluetooth®
Rango de frecuencia DAB	169 - 239 MHz
Rango de frecuencia FM	87 - 108 MHz
Rango de frecuencia Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Versión Bluetooth®	5.0
Potencia de transmisión máxima	+4 dBm
Ganancia máxima de la antena	0 dBi
Tipo de batería	Batería de litio recargable (1200 mAh)
Potencia de entrada de carga	5V / 500mA
Tiempo de carga	±3,5 horas
Tiempo de reproducción / conversación	Hasta 9 horas
Tiempo en espera	Hasta 110 horas
Unidad de controlador	Ø 40 mm
Impedancia	32 Ω
Respuesta de frecuencia	20 - 20,000 Hz

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto HPDB200BK de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en webshop.nedis.es/HPDB200BK#support

Para más información sobre el cumplimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Página web: www.nedis.com

Correo electrónico: service@nedis.com

Teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horas de oficina)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch (Países Bajos)

PT

Guia de iniciação rápida

Auscultadores sem fios | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line:
nedis.is/hpdb200bk

Lista de peças [Imagem A]

- 1 Visor
- 2 Frecuência + / passar para música seguinte
- 3 Frecuência - / voltar à música anterior
- 4 Botão Menu / Enter
- 5 Botão Preset / Save
- 6 Porta de áudio (3,5mm)
- 7 Microfone
- 8 Porta micro USB
- 9 LED indicador de estado
- 10 Botão Power/Mode anterior
- 11 Botão Info / Scan
- 12 Botão VOL+
- 13 Botão VOL-

Carregamento dos auscultadores

- Ligue o cabo USB à porta micro USB **8**.
- O LED indicador de status **9** nos fones de ouvido fica vermelho para indicar que os fones de ouvido estão sendo carregados.
- O LED indicador de estado **9** nos auscultadores passa para azul quando os mesmos estão completamente carregados.

Ligar os auscultadores

- Ligue os auscultadores premindo **10**.
- O visor exhibe «Welcome to digital radio».

Modo de comutação

- Enquanto os auscultadores estão ligados, prima repetidamente **10** para alternar entre os modos DAB, sintonização FM ou Bluetooth.
- O visor mostra que modo está selecionado no momento.

Modo DAB

- No modo DAB, prima e mantenha premida a tecla **11** para procurar estações de rádio digitais disponíveis.
- O visor mostra a evolução da pesquisa em percentagens.
- **1** Depois de terminada a pesquisa, todas as estações disponíveis serão guardadas automaticamente.
- Prima **2** ou **3** para alternar entre as estações guardadas.
- Prima **4** para confirmar.

Modo FM

1. No modo FM, prima **11**. O visor exhibe a frequência atual.
2. Prima e mantenha **11** para procurar estações de rádio FM disponíveis.
- **1** Depois de terminada a pesquisa, todas as estações disponíveis

serão guardadas automaticamente.

- Prima ② ou ③ para alternar entre as estações guardadas.

Modo Bluetooth

Emparelhar os auscultadores com uma fonte de áudio Bluetooth

1. Com os auscultadores desligados, prima e mantenha ⑩ para entrar no modo de emparelhamento.

O visor exibe «BT Connect».

2. Ative o Bluetooth no dispositivo com o qual pretende emparelhar os auscultadores.
3. Selecione «HPDB200BK» na lista de dispositivos Bluetooth disponíveis no seu dispositivo.

O visor exibe «Connected».

- 1 Se os auscultadores perderem a ligação à fonte Bluetooth, voltarão a ligar-se automaticamente quando estiverem novamente ao alcance e ligados.

Controlo do volume

- Prima ⑫ para aumentar o volume.
- Prima ⑬ para diminuir o volume.

Controlar a música

- Prima ④ para reproduzir ou pôr a música em pausa.
- Prima ② para passar para a música seguinte.
- Prima ④ para voltar ao início da música. Prima novamente para voltar à música anterior.

Fazer chamadas

Com os auscultadores ligados a um telemóvel via Bluetooth, as chamadas telefónicas serão automaticamente redireccionadas para os auscultadores.

Quando recebe uma chamada telefónica, o visor exibe «Chamada recebida» e o telefone toca através dos altifalantes dos auscultadores.

- Para atender uma chamada, prima ④. O visor exibe «Calling».
- Para rejeitar uma chamada, prima e mantenha ④ durante 2 segundos.
- Para terminar uma chamada, prima ④.
- Para cancelar uma chamada efetuada, prima ④.
- Para voltar a ligar para o último número chamado, prima duas vezes ④.

Menu de definições

- Prima e mantenha ④ durante 2 segundos para entrar no menu de definições. Aqui pode regular a data e a hora, o contraste e o brilho do visor ou repor as definições de fábrica entre outras opções.

Alarme de bateria fraca

Quando a bateria estiver fraca, será emitido um sinal sonoro através dos altifalantes e o visor exibirá «Low power».

Desligar os auscultadores

- Prima e mantenha ⑩ durante 2 segundos para desligar os auscultadores.

Ligação com fios

Quando as pilhas dos auscultadores estiverem gastas, pode continuar a ouvir a fonte de áudio ligando os auscultadores diretamente na fonte de áudio, utilizando o cabo de áudio de 3,5mm.

Especificações

Produto	Auscultadores sem fios DAB+ / FM / Bluetooth®
Número de artigo	HPDB200BK
Funções	DAB+ / FM / Bluetooth®
Gama de frequências DAB	169 - 239 MHz
Gama de frequências FM	87 - 108 MHz
Gama de frequências Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Versão Bluetooth®	5.0
Potência de transmissão máxima	+4 dBm
Ganho de antena máxima	0 dBi
Tipo de bateria	Bateria de lítio recarregável (1200 mAh)
Potência de entrada de carregamento	5V / 500mA
Tempo de carga	±3,5 horas
Reprodução / tempo de conversa	Até 9 horas
Tempo de espera	Até 110 horas
Unidade de altifalantes	Ø 40 mm
Impedância	32 Ω
Resposta de frequência	20 - 20.000 Hz

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto HPDB200BK da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE. A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em www.nedis.com.
pt/HPDB200BK#support

Para informações adicionais relativas à conformidade, contacte a assistência ao cliente:

Site: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefone: +31 (0)73-5991055 (durante as horas de expediente)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Baixos

Trådlösa hörlurar | DAB+ / HPDB200BK FM / Bluetooth®



För ytterligare information, se den utökade manualen online:

ned.is/hpdb200bk

Dellista [Bild A]

- | | |
|---|-----------------------|
| ① Display | ⑧ Micro USB-port |
| ② Frekvens + / hoppa till nästa sång | ⑨ LED-statusindikator |
| ③ Frekvens - / hoppa till föregående sång | ⑩ Knappen Power / Mod |
| ④ Knappen Menu / Enter | ⑪ Knappen Info / Scan |
| ⑤ Knappen Preset / Save | ⑫ Knappen VOL+ |
| ⑥ Ljudutgång (3,5 mm) | ⑬ Knappen VOL- |
| ⑦ Mikrofon | |

Ladda hörlurarna

- Anslut USB-kabeln till micro USB-porten ⑧.
- Statusindikatorn LED ⑨ på hörlurarna bränner rött för att indikera att hörlurarna laddas.
- LED-statusindikatorn ⑨ på hörlurarna lyser med grönt sken när hörlurarna är fulladdade.

Slå på hörlurarna

- Slå på hörlurarna genom att trycka på ⑩.
- Displayen visar "Welcome to digital radio".

Att växla läge

- När hörlurarna är påslagna, tryck upprepade gånger på ⑩ för att växla mellan DAB, FM-avstämning eller Bluetooth-läge.
- Displayen visar det för närvarande valda läget.

DAB-läge

- I DAB-läge tryck in och håll ⑪ intryckt för att söka efter tillgängliga digitala radiostationer.
- Displayen visar sökförloppet i procent.
- 1 Efter avslutad sökning kommer alla tillgängliga stationer att sparas automatiskt.
 - Tryck på ② eller ③ för att växla mellan de sparade stationerna.
 - Tryck på ④ för att bekräfta.

FM-läge

- 1 I FM-läge tryck på ⑪. Displayen visar nuvarande frekvens.
 - 2 Tryck in och håll ⑪ intryckt för att söka efter tillgängliga FM-radiostationer.
- 1 Efter avslutad sökning kommer alla tillgängliga stationer att sparas automatiskt.
 - Tryck på ② eller ③ för att växla mellan de sparade stationerna.

Bluetooth-läge

Att koppla ihop hörlurarna med en Bluetooth ljudkälla

1. Med hörlurarna avstängda tryck in och håll ⑩ intryckt för att

aktivera hopkopplingsläget.
Displayen visar "BT Connect".

2. Aktivera Bluetooth på enheten du önskar koppla ihop hörlurarna med.
 3. Välj "HPDB200BK" från listan med tillgängliga Bluetooth-enheter på din enhet.
- Displayen visar "Connected".

- 1 Om hörlurarna förlorar kontakten med Bluetooth-källan kommer de automatiskt att återkoppla ihop om de är inom räckvidden och är påslagna.

Justera volymen

- Tryck på ⑫ för att höja ljudvolymen.
- Tryck på ⑬ för att sänka ljudvolymen.

Att kontrollera musiken

- Tryck på ④ för att spela eller pausera musiken.
- Tryck in ② för att hoppa till nästa sång.
- Tryck in ④ för att gå tillbaka till sångens början. Tryck igen för att hoppa till föregående sång.

Att ringa telefonsamtal

När hörlurarna är hopkopplade med en mobiltelefon via Bluetooth kommer inkommande telefonsamtal automatiskt att ledas till hörlurarna.

- När du får ett inkommande telefonsamtal visas "Call in" på displayen och ringsignalen höras i hörlurarnas högtalare.
- Tryck på ④ för att besvara ett inkommande samtal. Displayen visar "Calling".
 - För att avvisa ett inkommande samtal, tryck in och håll ④ intryckt i 2 sekunder.
 - Tryck på ④ för att avsluta ett samtal.
 - Tryck på ④ för att avbryta ett utgående telefonsamtal.
 - Tryck två gånger på ④ för att snabbt ringa till det sist uppringda numret.

Inställningsmeny

- Tryck in och håll ④ intryckt i 2 sekunder för att öppna inställningsmenyn. Här kan du justera datum och tid, displayens kontrast och ljusstyrka eller utföra en fabriksåterställning bland många andra alternativ.

Larm för låg batterikapacitet

När batteriet är nästan uttömt avges en ljudsignal via högtalarna och displayen kommer att visa "Low power".

Att stänga av hörlurarna

- Tryck in och håll ⑩ intryckt i 2 sekunder för att stänga av hörlurarna.

Trådbunden anslutning

När batterierna i hörlurarna är urladdade kan man fortfarande lyssna på ljudkällan genom att ansluta hörlurarna direkt till ljudkällan med 3,5 mm ljudkabeln.

Specifikationer

Produkt	Trådlösa hörlurar DAB+ / FM / Bluetooth*
Artikelnummer	HPDB200BK
Funktioner	DAB+ / FM / Bluetooth*
DAB frekvensområde	169 – 239 MHz
FM frekvensområde	87 – 108 MHz
Bluetooth frekvensområde	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth* version	5.0
Maximal sändareffekt	+4 dBm
Max antennförstärkning	0 dBi
Batterityp	Uppladdningsbart litiumbatteri (1200 mAh)
Ineffekt vid laddning	5 V / 500 mA
Laddningstid	≈3 timmar
Uppspelnings-/samtalstid	Upp till 9 timmar
Tid i vänteläge	Upp till 110 timmar
Högtalarelement	Φ 40 mm
Impedans	32 Ω
Frekvensgång	20–20 000 Hz

Försäkrän om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkras som tillverkare att produkten HPDB200BK från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga försäkrän om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från webshop.nedis.sv/HPDB200BK#support

För ytterligare information om överensstämmelse, var god kontakta vår kundtjänst:

Webbplats: www.nedis.com

E-post: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederländerna



Pika-aloitusopas

Langattomat kuulokkeet | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:
ned.is/hpdb200bk

Osaluettelo [Kuva A]

- 1 Näyttö
- 2 Taajuus + / siirry seuraavaan kappaleeseen
- 3 Taajuus – / siirry edelliseen kappaleeseen
- 4 Menu / Enter -painike
- 5 Preset / Save -painike
- 6 Ääniportti (3,5 mm)
- 7 Mikrofoni
- 8 Micro-USB-portti
- 9 Tilan LED-merkkivalo
- 10 Power / Mode -painike
- 11 Info / Scan -painike
- 12 VOL+ -painike
- 13 VOL- -painike

Kuulokkeiden lataaminen

- Liitä USB-johto mikro-USB-porttiin ⑧.
- Kuulokkeiden tilan merkkivalo ⑨ palaa punaisena, mikä tarkoittaa, että kuulokkeet latautuvat.
- Tilan LED-merkkivalo ⑨ kuulokkeissa muuttuu vihreäksi, kun kuulokkeet on ladattu täyteen.

Kuulokkeiden kytkeminen päälle

- Kytke kuulokkeet päälle painamalla ⑩.
- Näytölle tulee "Welcome to digital radio".

Vaihtotila

- Kun kuulokkeet on kytketty päälle, paina toistuvasti painiketta ⑩ vaihtaaksesi DAB-virityksen, FM-virityksen ja Bluetooth-tilan välillä.
- Näytöllä näkyy, mikä tila on parhaillaan valittuna.

DAB-tila

- Pidä DAB-tilassa painiketta ⑪ painettuna hakeaksesi käytettävissä olevia digitaalisia radioasemia.
- Näytöllä näkyy haun edistyminen prosentteina.
- 1 Kun haku on valmis, kaikki käytettävissä olevat asemat tallentuvat automaattisesti.
- Paina ② tai ③ vaihtaaksesi tallennettujen asemien välillä.
 - Painamalla ④ vahvistat.

FM-tila

1. Paina FM-tilassa ⑪. Näytöllä näkyy nykyinen taajuus.
 2. Pidä painiketta ⑪ painettuna hakeaksesi käytettävissä olevia FM-radioasemia.
- 1 Kun haku on valmis, kaikki käytettävissä olevat asemat tallentuvat automaattisesti.
- Paina ② tai ③ vaihtaaksesi tallennettujen asemien välillä.

Bluetooth-tila

Pariliitoksen muodostaminen kuulokkeiden ja Bluetooth-äänilähteen välille

1. Kuulokkeiden virran ollessa pois päältä pidä painiketta ⑩ painettuna siirtyäksesi parinmuodostustilaan.
- Näytölle tulee "BT Connect".
2. Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jonka kanssa haluat kuulokkeiden muodostavan pariliitoksen.
 3. Valitse "HPDB200BK" laitteesi käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta.
- Näytölle tulee "Connected".

- 1 Jos kuulokkeiden yhteys Bluetooth-lähteeseen katoaa, ne yritävät muodostaa yhteyden automaattisesti uudelleen, kun ne ovat taas Bluetooth-alueella ja kytkettyinä päälle.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

- Painamalla 12 suurennat äänenvoimakkuutta.
- Painamalla 13 pienennät äänenvoimakkuutta.

Musiikin hallinta

- Paina 4 musiikin toistamiseksi tai tauottamiseksi.
- Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla 2.
- Palaa kappaleen alkuun painamalla 4. Siirry edelliseen kappaleeseen painamalla uudelleen.

Puhelut

Kun kuulokkeet on yhdistetty matkapuhelimeen Bluetoothin kautta, puhelut ohjautuvat automaattisesti kuulokkeisiin.

Kun saat puhelun, näytöllä näkyy "Tuleva puhelu" ja puhelu soi kuulokkeiden kaiuttimien kautta.

- Vastaa tulevaan puheluun painamalla painiketta 4. Näytöllä tulee "Calling".
- Hylkää tuleva puhelu pitämällä painiketta 4 painettuna 2 sekuntia.
- Lopeta puhelu painamalla painiketta 4.
- Peruuta lähtevä puhelu painamalla painiketta 4.
- Voit soittaa nopeasti viimeksi käytettyyn numeroon uudelleen painamalla kaksi kertaa painiketta 4.

Asetukset-valikko

- Siirry asetusvalikkoon pitämällä painiketta 4 painettuna 2 sekuntia. Siellä voit säätää päivämäärää ja kellonaikaa, näytön kontrastia ja kirkkautta tai palauttaa tehtaan oletusasetukset ja tehdä muita valintoja.

Hälytys akun alhaisesta varaustasosta

Kun akun varaustaso on alhainen, kaiuttimista kuuluu äänimerkki ja näytöllä näkyy "Low power".

Kuulokkeiden kytkeminen pois päältä

- Kytke kuulokkeet pois päältä pitämällä painiketta 10 painettuna 2 sekuntia.

Langallinen liittäminen

Kun kuulokkeiden akku on tyhjä, voit silti kuunnella äänilähdettä liittämällä kuulokkeet suoraan äänilähteeseen 3,5 mm:n äänijohdolla.

Tekniset tiedot

Tuote	Langattomat kuulokkeet DAB+ / FM / Bluetooth®
Tuotenumero	HPDB200BK
Toiminnot	DAB+ / FM / Bluetooth®
DAB-taajuusalue	169–239 MHz
FM-taajuusalue	87–108 MHz

Bluetooth-taajuusalue	2,402–2,480 GHz
Bluetooth®-versio	5.0
Suurin lähetysteho	+4 dBm
Antennivahvistus enintään	0 dBi
Akun tyyppi	Ladattava litiumakku (1200 mAh)
Latauksen syöttöteho	5 V / 500 mA
Latausaika	±3,5 tuntia
Toisto-/puhe aika	Enintään 9 tuntia
Valmiusaika	Enintään 110 tuntia
Kaiutinosa	Ø 40 mm
Impedanssi	32 Ω
Taajuusvaste	20–20 000 Hz

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote HPDB200BK tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta webshop.nedis.fi/HPDB200BK#support

Lisätietoja vaatimustenmukaisuudesta saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun:

Internet: www.nedis.com

Sähköposti: service@nedis.com

Puhelin: +31 (0)73-5991055 (toimistoyöaikana)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

NO Hurtigguide

Trådløse hodetelefoner | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: nedis.is/hpdb200bk

Liste over deler [Bilde A]

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Display | 8 Micro USB-port |
| 2 Frekvens + / hopp til neste sang | 9 Statusindikatorlys |
| 3 Frekvens - / hopp til forrige sang | 10 Power / Mode-knapp |
| 4 Menu / Enter-knapp | 11 Info / Scan-knapp |
| 5 Preset / Save-knapp | 12 VOL+ -knapp |
| 6 Lydport (3,5 mm) | 13 VOL- -knapp |
| 7 Mikrofon | |

Lading av hodetelefonene

- Koble USB-kabelen til Micro USB-porten ③.
- Statusindikatoren LED ⑨ på hodetelefonene brenner rødt for å indikere at hodetelefonene lades.
- Statusindikatorlyset ⑨ på hodetelefonene lyser grønt når de er fullstendig ladet opp.

Slå på hodetelefonene

- Slå på hodetelefonene ved å trykke på ⑩.
- Displayet viser «Welcome to digital radio».

Bytting av modus

- Mens hodetelefonene er slått på, trykker du gjentatte ganger på ⑩ for å bytte mellom DAB-, FM- eller Bluetooth-modus.
- Displayet viser hvilken modus som er valgt for øyeblikket.

DAB-modus

- Trykk på og hold ⑪ inne mens du er i DAB-modus for å søke etter tilgjengelige digitale radiokanaler.

Displayet viser søkefremgangen i prosentandeler.

- ① Etter at søket er ferdig, lagres alle tilgjengelige kanaler automatisk.
- Trykk på ② eller ③ for å bytte mellom de lagrede kanalene.
- Trykk på ④ for å bekrefte.

FM-modus

1. Trykk på ⑪ i FM-modus. Displayet viser den gjeldende frekvensen.
2. Trykk på og hold ⑪ inne for å søke etter tilgjengelige FM-radiokanaler.

- ① Etter at søket er ferdig, lagres alle tilgjengelige kanaler automatisk.
- Trykk på ② eller ③ for å bytte mellom de lagrede kanalene.

Bluetooth-modus

Paring av hodetelefonene til en Bluetooth-lydkilde

1. Mens hodetelefonene er slått av, trykker du og holder ⑩ inne for å aktivere paringsmodus.

Displayet viser «BT Connect».

2. Slå på bluetooth på enheten du vil pare hodetelefonene med.
3. Velg «HPDB200BK» fra listen over tilgjengelige Bluetooth-enheter på enheten din.

Displayet viser «Connected».

- ① Hvis hodetelefonene mister kontakten med Bluetooth-kilden, kobles de til automatisk når de er innenfor rekkevidde og slått på.

Styring av volumet

- Trykk på ⑫ for å heve volumet.
- Trykk på ⑬ for å redusere volumet.

Kontrollering av musikken

- Trykk på ④ for å spille av musikken eller sette den på pause
- Trykk på ② for å hoppe til neste sang.
- Trykk på ④ for å gå tilbake til begynnelsen av sangen. Trykk igjen for å gå til forrige sang.

Foreta telefonanrop

Når hodetelefonene er koblet til en mobiltelefon via Bluetooth, viderekobles telefonanrop automatisk til hodetelefonene.

Når du mottar et innkommende telefonanrop, viser displayet «Innkommende anrop» og telefonen ringer via høyttalerne på øretelefonene.

- For å svare på innkommende anrop trykker du på ④. Displayet viser «Calling».
- For å avvise innkommende anrop trykker du på og holder ④ inne i 2 sekunder.
- For å avslutte anrop trykker du på ④.
- For å avbryte utgående anrop trykker du på ④.
- For hurtig oppringing av det siste nummeret du ringte, trykker du to ganger på ④.

Innstillinger-meny

- Trykk og hold ④ inne i 2 sekunder for å åpne innstillingsmenyen. Her kan du blant annet justere datoen og klokkeslettet, kontrasten og lysterlykten på displayet eller utføre en tilbakestilling til fabrikkinnstillingene.

Alarm for lavt batteri

Hvis det er lite batteri, avgir høyttalerne et hørbart signal og displayet viser «Low power».

Slå av hodetelefonene

- Trykk og hold ⑩ inne i 2 sekunder for å slå av hodetelefonene.

Kablet tilkobling

Når batteriene til hodetelefonene er tømt, kan du fortsatt høre på lydfilmen ved å koble hodetelefonene direkte til lydilden med en 3,5 mm lyd kabel.

Spesifikasjoner

Produkt	Trådløse hodetelefoner DAB+ / FM / Bluetooth®
Artikkelnummer	HPDB200BK
Funksjoner	DAB+ / FM / Bluetooth®
DAB-frekvensrekkevidde	169 - 239 MHz
FM-frekvensrekkevidde	87 - 108 MHz
Bluetooth-frekvensrekkevidde	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth®-versjon	5.0
Maksimal sendingseffekt	+4 dBm
Maksimal antennevinning	0 dBi
Batteritype	Oppladbart litiumbatteri (1200 mAh)
Ladeinngangseffekt	5 V / 500 mA
Ladetid	±3,5 timer
Avspillingstid/samtaletid	Opptil 9 timer
Standby-tid	Opptil 110 timer
Driverenhet	Ø 40 mm
Impedans	32 Ω
Frekvensrespons	20 - 20 000 Hz

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som producent at produktet HPDB200BK fra Nedis®-merkevareren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarkivet hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via webshop.nedis.nb/HPDB200BK#support

For ytterligere informasjon i forbindelse med samsvarserklæringen kan du kontakte kundestøtten:

Nettadresse: www.nedis.com

E-post: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i åpningstiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

DA Veiledning til hurtig start

Trådløse hovedtelefoner | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online:

nedis.is/hpdb200bk

Liste over dele [Billed A]

- | | |
|--|------------------------|
| ① Skærm | ⑧ Mikro USB-port |
| ② Frekvens + / spring til næste sang | ⑨ Statusindikator LED |
| ③ Frekvens - / spring til forrige sang | ⑩ Knappen Power / Mode |
| ④ Knappen Menu / Enter | ⑪ Knappen Info / Scan |
| ⑤ Knappen Preset / Save | ⑫ VOL+ knap |
| ⑥ Audioport (3,5mm) | ⑬ VOL- knap |
| ⑦ Mikrofon | |

Opladning af hovedtelefonerne

- Slut USB-kablet til mikro USB-porten ⑧.
- Statusindikatoren LED ⑨ på hovedtelefonerne brænder rødt for at angive, at hovedtelefonerne oplades.
- LED-statusindikatoren ⑨ på hovedtelefonerne lyser grønt for at indikere, at hovedtelefonerne er fuldt opladte.

At tænde for hovedtelefonerne

- Tænd for hovedtelefonerne ved at trykke på ⑩.
- Displayet viser "Welcome to digital radio".

Skift af tilstand

- Mens hovedtelefonerne er tændt, skal du trykke gentagne gange på ⑩ for at skifte mellem DAB+, FM tuning- eller Bluetooth-tilstand.

Displayet viser hvilken tilstand, der er valgt.

DAB-tilstand

- I DAB-tilstand skal du trykke på ⑪ og holde den nede for at søge efter tilgængelige digitale radiostationer.

Displayet viser søgeforløbet i procentdele.

- ① Når søgningen er færdig, gemmes alle tilgængelige stationer automatisk.
- Tryk på ② eller ③ for at skifte mellem de gemte stationer.
- Tryk på ④ for at bekræfte.

FM-tilstand

1. Tryk på ⑪ i FM-tilstand. Displayet viser den aktuelle frekvens.
2. Tryk på ⑪ og hold den nede for at søge efter tilgængelige FM-radiostationer.

- ① Når søgningen er færdig, gemmes alle tilgængelige stationer automatisk.
- Tryk på ② eller ③ for at skifte mellem de gemte stationer.

Bluetooth-tilstand

Parring af hovedtelefonerne til en Bluetooth-lydkilde

1. Tryk og hold ⑩ nede, når hovedtelefonerne er slukket, for at gå ind i parringstilstand.

Displayet viser "BT Connect".

2. Aktiver Bluetooth på enheden, du vil parre hovedtelefonerne med.
3. Vælg "HPDB200BK" fra listen af tilgængelige Bluetooth-enheder på din enhed.

Displayet viser "Connected".

- ① Hvis hovedtelefonerne mister forbindelsen til Bluetooth-kilden, bliver de automatisk tilsluttet igen, når de kommer inden for rækkevidde igen og er tændt.

Styring af volumen

- Tryk på ⑫ for at øge volumen.
- Tryk på ⑬ for at sænke volumen.

Styr musikken

- Tryk på ④ for at afspille eller pause musikken
- Tryk på ② for at springe til næste sang.
- Tryk på ④ for at gå tilbage til starten af sangen. Tryk igen for at springe til den forrige sang.

At foretage telefonopkald

Når hovedtelefonerne er forbundne til en mobiltelefon via Bluetooth, vil telefonopkald automatisk blive videreført til hovedtelefonerne.

Når du modtager indkommende telefonopkald, blinker displayet "Call in", og telefonen vil ringe gennem højttalerne i hovedtelefonerne.

- Tryk ④ for at besvare indkommende opkald. Displayet viser "Calling".
- Tryk og hold ④ i 2 sekunder for at afvise indkommende opkald.
- Tryk ④ for at afslutte et opkald.
- Tryk ④ for at annullere et udgående opkald.
- Dobbelttryk på ④ for hurtigt at ringe op til det seneste nummer.

Indstillingsmenu

- Tryk og hold **4** i 2 sekunder for at gå ind i indstillingsmenuen. Her kan du bl.a. justere datoen og tiden, displaykontrasten og -lysstyrken eller foretage en fabriksindstilling.

Lavt batterialarm

Når batteriniveauet er lavt, udsendes der et lydssignal gennem højtalerne, og displayet viser "Low power".

At slukke for hovedtelefonerne

Tryk og hold **10** i 2 sekunder for at slukke for hovedtelefonerne.

Kabelført forbindelse

Når batterierne i hovedtelefonerne er tomme, kan du stadig lytte til din audiokilde ved at forbinde hovedtelefonerne direkte til audiokilden via de 3,5 mm audiokabler.

Specifikationer

Produkt	Trådløse hovedtelefoner DAB+ / FM / Bluetooth®
Varenummer	HPDB200BK
Funktioner	DAB+ / FM / Bluetooth®
DAB-frekvensinterval	169 - 239 MHz
FM-frekvensinterval	87 - 108 MHz
Bluetooth frekvensinterval	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth® version	5.0
Maksimal transmissionsstrøm	+4 dBm
Maksimal antenneforstærkning	0 dBi
Batteritype	Genopladeligt lithiumbatteri (1200 mAh)
Opladningsinputstrøm	5 V / 500 mA
Opladningstid	±3,5 timer
Afspilning / taletid	Op til 9 timer
Standbytid	Op til 110 timer
Driverenhed	Ø 40 mm
Impedans	32 Ω
Frekvensrespons	20 – 20,000 Hz

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet HPDB200BK fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via webshop.nedis.da/HPDB200BK#support

For yderligere information angående denne overholdelse, kontakt kundeservice:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

HU Gyors beüzemelési útmutató

Vezeték nélküli fejhallgató | DAB+ / FM / Bluetooth®

HPDB200BK



További információért lásd a bővített online kézikönyvet:

nedis.com/hpdb200bk

Állapotjelző lista [A kép]

- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Kijelző | 8 Micro USB-csatlakozó |
| 2 Frekvencia + / ugrás a következő dalra | 9 Állapotjelző LED |
| 3 Frekvencia - / ugrás az előző dalra | 10 Power / Mode gomb |
| 4 Menu / Enter gomb | 11 Info / Scan gomb |
| 5 Preset / Save gomb | 12 VOL+ (Hangerő+) gomb |
| 6 Audioport (3,5 mm) | 13 VOL- (Hangerő-) gomb |
| 7 Mikrofon | |

A fejhallgató töltése

- Csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-csatlakozóhoz **8**.
- A fejhallgatón lévő **9** állapotjelző LED pirosan világít, jelezve, hogy a fejhallgató töltődik.
- Az állapotjelző LED **9** a fejhallgatón zöldre változik, ha a fejhallgató teljesen feltöltődött.

A fejhallgató bekapcsolása

- Kapcsolja be a fejhallgatót a **10** gomb megnyomásával.
- A kijelzőn „Welcome to digital radio” látható.

Az üzemmód átváltása

- Miközben a fejhallgatót be van kapcsolva, nyomja meg ismételten a **10** gombot a DAB, az FM hangolás, vagy a Bluetooth üzemmód közötti átváltáshoz.
- A kijelzőn látható a pillanatnyilag kiválasztott üzemmód.

DAB üzemmód

- DAB üzemmódban nyomja meg hosszan a **11** gombot az elérhető digitális rádióállomások kereséséhez.
- A kijelzőn százalékosan látható a keresés állása.
- 1** Miután a keresés véget ér, a készülék automatikusan tárolja az összes elérhető állomást.
 - Nyomja meg a **2** vagy **3** gombot a tárolt állomások közötti váltáshoz.
 - Nyomja meg az **4** gombot a megerősítéshez.

FM üzemmód

1. FM üzemmódban nyomja meg a ① gombot. A kijelzőn az aktuális frekvencia látható.
 2. Tartsa nyomva a ① gombot az elérhető FM rádióállomások kereséséhez.
- ① Miután a keresés véget ér, a készülék automatikusan tárolja az összes elérhető állomást.
- Nyomja meg a ② vagy ③ gombot a tárolt állomások közötti váltáshoz.

Bluetooth üzemmód

A fejhallgató Bluetooth audioforrással történő párosítása

1. Miközben a fejhallgató ki van kapcsolva, tartsa nyomva a ⑩ gombot a párosítási üzemmód megnyitásához.
- A kijelzőn „BT Connect” látható.
 2. Engedélyezze a Bluetooth funkciót a készüléken, amellyel párosítani kívánja a fejhallgatót.
 3. Válassza ki a „HPDB200BK” lehetőséget a készülékén, az elérhető Bluetooth készülékek listáján.

A kijelzőn „Connected” látható.

- ① Ha a fejhallgató és a Bluetooth forrás közötti kapcsolat megszakad, akkor automatikusan újra összekapcsolódnak, amint visszatérnek a hatótávolságon belülre, és be vannak kapcsolva.

A hangerő szabályozása

- Nyomja meg a ⑫ a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a ⑬ a hangerő csökkentéséhez.

A zene vezérlése

- Zene lejátszásához, vagy a lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a ④ gombot.
 - Nyomja meg a ② gombot a következő dalra történő ugráshoz.
 - Nyomja meg a ④ gombot a dal elejére történő ugráshoz.
- Nyomja meg újra az előző dalra történő ugráshoz.

Telefonhívások indítása

Ha a fejhallgató Bluetooth-kapcsolaton keresztül egy mobiltelefonnal van párosítva, akkor a telefonhívások automatikusan átirányítódnak a fejhallgatóra. Bejövő hívásnál a kijelzőn a „Bejövő hívás” kijelzés látható, és a telefon a fejhallgató hangszóróján keresztül jelez.

- A bejövő hívás fogadásához nyomja meg a ④ gombot. A kijelzőn „Calling” kijelzés látható.
- A bejövő hívás elutasításához tartsa nyomva a ④ 2 másodpercig.
- Hívás befejezéséhez nyomja meg a ④ gombot.
- Kimenő hívás megszakításához nyomja meg a ④ gombot.
- A legutóbb hívott szám gyors újrAhívásához nyomja meg a ④ gombot.

Beállítások menü

- Tartsa nyomva a ④ gombot 2 másodpercig a beállítások menüjének megnyitásához. Itt többek között módosíthatja a dátumot és az időt, a kijelző kontrasztját és fényerejét, vagy visszaállíthatja a gyári beállításokat.

Alacsony akkumulátortöltöttség miatti riasztás

Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, egy hangjelzés hallható a hangszórókon keresztül, és a kijelzőn a „Low power” kijelzés látható.

A fejhallgató kikapcsolása

- Tartsa nyomva a ⑩ gombot 2 másodpercig a fejhallgató kikapcsolásához.

Vezetékes csatlakoztatás

Ha a fejhallgató akkumulátorai lemerülnek, tovább hallgathatja az audioforrást a fejhallgatót egy 3,5 mm-es audiókábelrel közvetlenül csatlakoztatva az audioforráshoz.

Műszaki adatok

Termék	Vezeték nélküli fejhallgató DAB+ / FM / Bluetooth®
Cikkszám	HPDB200BK
Funkciók	DAB+ / FM / Bluetooth®
DAB frekvenciatartomány	169 – 239 MHz
FM frekvenciatartomány	87 – 108 MHz
Bluetooth frekvenciatartomány	2,402–2,480 GHz
Bluetooth® verzió	5.0
Maximális adóteljesítmény	+4 dBm
Maximális antennaerősítés	0 dBi
Akkumulátor típusa	Újratölthető lítium akkumulátor (1200 mAh)
Töltési bemeneti teljesítmény	5V / 500mA
Töltési idő	±3,5 óra
Lejátszási / beszélgetési idő	Akár 9 óra
Készletléti idő	Akár 110 óra
Meghajtógység	Ø 40 mm
Impedancia	32 Ω
Frekvenciaválasz	20 – 20 000 Hz

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott HPDB200BK terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a webshop.nedis.hu/HPDB200BK#support címen elérhető és letölthető

A megfelelőséggel kapcsolatos további információkért hívja az ügyfélszolgálatot:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

Nedis B.V., de Tweling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Słuchawki bezprzewodowe | DAB+ / FM / Bluetooth®

HPDB200BK



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online:
ned.is/hpdb200bk

Lista części [ryc. A]

- | | |
|--|-------------------------|
| ① Wyświetlacz | ⑧ Gniazdo micro USB |
| ② Częstotliwość + / Przejdź do następnego utworu | ⑨ LEDowy wskaźnik stanu |
| ③ Częstotliwość - / Przejdź do poprzedniego utworu | ⑩ Przycisk Power / Mode |
| ④ Przycisk Menu / Enter | ⑪ Przycisk Info / Scan |
| ⑤ Przycisk Preset / Save | ⑫ Przycisk VOL+ |
| ⑥ Gniazdo audio (3,5 mm) | ⑬ Przycisk VOL- |
| ⑦ Mikrofon | |

Ładowanie słuchawek

- Podłącz kabel USB do portu Micro USB ⑧.
- Wskaźnik stanu LED ⑨ na słuchawkach świeci na czerwono, wskazując, że słuchawki są ładowane.
- LEDowy wskaźnik stanu ⑨ na słuchawkach zmienia kolor na zielony, gdy słuchawki są w pełni naładowane.

Włączanie słuchawek

- Włącz słuchawki, naciskając ⑩.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Welcome to digital radio”.

Przełączanie trybu

- Gdy słuchawki są włączone, kilkakrotnie naciśnij przycisk ⑩, aby przełączać się między trybami DAB, FM i Bluetooth.
- Wyświetlacz pokazuje, który tryb jest aktualnie wybrany.

Tryb DAB

- W trybie DAB naciśnij i przytrzymaj ⑪, aby wyszukać dostępne cyfrowe stacje radiowe.

Wyświetlacz pokazuje postęp przeszukiwania w procentach.

- Po zakończeniu wyszukiwania wszystkie dostępne stacje zostaną automatycznie zapisane.
- Naciśnij przycisk ② lub ③, aby przełączać się pomiędzy zapisanymi stacjami.
- Naciśnij ④, aby potwierdzić.

Tryb FM

- W trybie FM naciśnij przycisk ⑪. Wyświetlacz pokazuje aktualną częstotliwość.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⑪, aby wyszukać dostępne stacje radiowe FM.
- Po zakończeniu wyszukiwania wszystkie dostępne stacje zostaną automatycznie zapisane.
- Naciśnij przycisk ② lub ③, aby przełączać się pomiędzy zapisanymi stacjami.

Tryb Bluetooth

Parowanie słuchawek ze źródłem dźwięku Bluetooth

- Gdy słuchawki są wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk ⑩, aby wejść w tryb parowania.
 - Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BT Connect”.
 - Włącz Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.
 - Wybierz „HPDB200BK” z listy dostępnych urządzeń Bluetooth w urządzeniu.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Connected”.

- Jeśli słuchawki utracą połączenie ze źródłem Bluetooth, automatycznie połączą się z nim ponownie, gdy będą włączone i znajdą się znów w jego zasięgu.

Stewowanie poziomem głośności

- Naciśnij ⑫, aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij ⑬, aby zmniejszyć głośność.

Stewowanie odtwarzaniem muzyki

- Naciśnij ④, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ②, aby przejść do następnego utworu.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ④, aby powrócić na początek utworu. Naciśnij ponownie, aby przejść do poprzedniego utworu.

Nawiązywanie połączeń telefonicznych

Gdy słuchawki są podłączone do telefonu komórkowego poprzez Bluetooth, połączenie telefoniczne zostanie automatycznie przekierowane na słuchawki.

Gdy pojawi się połączenie przychodzące, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Połączenie przychodzące”, a dźwięk dzwonka telefonu będzie słyszalny przez słuchawki.

- Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij ④. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Calling”.
- Aby odrzucić połączenie przychodzące, naciśnij ④ i przytrzymaj przez 2 sekundy.
- Aby zakończyć połączenie, naciśnij ④.
- Aby anulować połączenie wychodzące, naciśnij ④.
- Aby wybrać ostatnio wybrany numer, dwukrotnie naciśnij ④.

Menu Ustawienia

- Naciśnij przycisk ④ i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aby otworzyć menu ustawień. Tutaj można ustawić datę i godzinę, zmienić kontrast i jasność wyświetlacza lub zresetować ustawienia fabryczne dla innych opcji.

Alarm niskiego poziomu naładowania baterii

Gdy poziom naładowania baterii jest niski, przez głośniki rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Low power”.

Wyłączanie słuchawek

- Naciśnij przycisk ⑩ i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aby wyłączyć słuchawki.

Πολύπλοκο προώδωο

Kiedy akumulator w słuchawkach ulegnie wyczerpaniu, nadal można słuchać źródła dźwięku po podłączeniu słuchawek bezpośrednio do źródła dźwięku za pomocą kabla audio 3,5mm.

Specyfikacja

Produkt	Sluchawki bezprzewodowe DAB+ / FM / Bluetooth®
Numer katalogowy	HPDB200BK
Funkcje	DAB+ / FM / Bluetooth®
Zakres częstotliwości DAB	169 - 239 MHz
Zakres częstotliwości FM	87 - 108 MHz
Zakres częstotliwości Bluetooth	2,402 – 2,480 GHz
Wersja Bluetooth®	5.0
Maksymalna moc transmisji	+4 dBm
Maksymalne wzmocnienie sygnału antenowego	0 dBi
Typ akumulatora	Akumulator litowy (1200 mAh)
Moc wejścia ładowania	5V / 500mA
Czas ładowania	±3,5 godziny
Czas odtwarzania / rozmowy	Do 9 godzin
Czas czuwania	Do 110 godzin
Sterownik	Φ 40 mm
Impedancja	32 Ω
Charakterystyka częstotliwościowa	20-20 000 Hz

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt HPDB200BK naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj: webshop.nedis.pl/HPDB200BK#support

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące zgodności, skontaktuj się z obsługą klienta:

Strona www: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia.

EL Oδηγός γρήγορης εκκίνησης

Asýrματα ακουστικά | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο:
ned.is/hpdb200bk

Λίστα εξαρτημάτων [Εικόνα Α]

- 1 Οθόνη
- 2 Συχνότητα + / μεταπήδηση στο επόμενο τραγούδι
- 3 Συχνότητα - / μεταπήδηση στο προηγούμενο τραγούδι
- 4 Menu / Enter κουμπί
- 5 Preset / Save κουμπί
- 6 Θύρα ήχου (3.5mm)
- 7 Μικρόφωνο
- 8 Θύρα Micro USB
- 9 LED ένδειξη
- 10 Power / Mode κουμπί
- 11 Info / Scan κουμπί
- 12 VOL+ κουμπί
- 13 VOL- κουμπί

Φόρτιση των ακουστικών

- Συνδέστε το καλώδιο USB στην θύρα micro USB 8.
- Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης 9 στα ακουστικά καίγεται κόκκινη για να δείξει ότι τα ακουστικά φορτίζονται.
- Η ένδειξη λειτουργίας LED 9 στα ακουστικά φωτίζεται με πράσινο χρώμα όταν τα ακουστικά έχουν φορτίσει πλήρως.

Ενεργοποίηση των ακουστικών

- Αλλάξτε στα ακουστικά 10.
- Η οθόνη δείχνει "Welcome to digital radio".

Λειτουργία αλλαγής

- Ενώ τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα, πατήστε επαναλαμβανόμενα 10 για αλλαγή μεταξύ ρύθμισης ζώνης DAB, FM ή λειτουργία Bluetooth.
- Η οθόνη δείχνει ποια λειτουργία έχει επιλεγεί.

Λειτουργία DAB

- Στη λειτουργία DAB, πατήστε και κρατήστε πατημένο το 11 για αναζήτηση των διαθέσιμων ψηφιακών ραδιοφωνικών σταθμών.
- Η οθόνη δείχνει την πρόοδο της αναζήτησης σε ποσοστά.
- 1 Μετά την ολοκλήρωση της αναζήτησης, αποθηκεύονται αυτόματα όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί.
- Πατήστε 2 ή 3 για αλλαγή ανάμεσα στους αποθηκευμένους σταθμούς.
- Πατήστε 4 για επιβεβαίωση.

Λειτουργία FM

1. Στη λειτουργία FM, πατήστε 11. Η οθόνη δείχνει την τρέχουσα συχνότητα.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το 11 για αναζήτηση των διαθέσιμων ραδιοφωνικών σταθμών των FM.
- 1 Μετά την ολοκλήρωση της αναζήτησης, αποθηκεύονται αυτόματα όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί.
- Πατήστε 2 ή 3 για αλλαγή ανάμεσα στους αποθηκευμένους σταθμούς.

Λειτουργία Bluetooth

Σύζευξη των ακουστικών με μία συσκευή ήχου με Bluetooth

- Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **(10)** για να ξεκινήσει η λειτουργία σύζευξης.

H οθόνη δείχνει "BT Connect".

- Ενεργοποιήστε το bluetooth στη συσκευή που θέλετε να γίνει η σύζευξη των ακουστικών.

- Επιλέξτε "HPDB200BK" από την διαθέσιμη λίστα με τις συσκευές Bluetooth στη συσκευή σας.

H οθόνη δείχνει "Connected".

- Αν τα ακουστικά χάσουν τη σύνδεση με την πηγή Bluetooth, θα επανασυνδεθούν αυτόματα όταν είναι πάλι εντός της εμβέλειας και ενεργοποιημένα.

Έλεγχος της έντασης ήχου

- Πατήστε **(12)** για αύξηση της έντασης ήχου.
- Πατήστε **(13)** για μείωση της έντασης ήχου.

Έλεγχος της μουσικής

- Πατήστε **(4)** για την έναρξη ή τη διακοπή της μουσικής
- Πατήστε **(2)** για να περάσετε στο επόμενο τραγούδι.
- Πατήστε **(3)** για να επιστρέψετε στην αρχή του τραγουδιού.
Πατήστε ξανά για να επιστρέψετε στο προηγούμενο τραγούδι.

Τηλεφωνικές κλήσεις

Όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα σε μία κινητή τηλεφωνική συσκευή μέσω Bluetooth, οι τηλεφωνικές κλήσεις θα ανακατευθύνονται απευθείας στα ακουστικά.

Όταν έχετε μία εισερχόμενη κλήση, η οθόνη θα δείχνει «Εισερχόμενη κλήση» και το τηλέφωνο ηχεί μέσω του ηχείου των ακουστικών.

- Για να απαντήσετε σε μία εισερχόμενη κλήση, πιάστε **(4)**. Η οθόνη δείχνει "Calling".
- Για να απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση, πιάστε και κρατήστε πατημένο το **(4)** για 2 δευτερόλεπτα.
- Για να τερματίσετε μία κλήση, πιάστε **(4)**.
- Για να ακυρώσετε μία εξερχόμενη κλήση, πιάστε **(4)**.
- Για γρήγορη επανάκληση του τελευταίου αριθμού, πιάστε δύο φορές **(4)**.

Μενού ρυθμίσεων

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο **(3)** για 2 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων. Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα, την αντίθεση και τη φωτεινότητα της οθόνης ή την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων μεταξύ άλλων.

Ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από τα ακουστικά και η οθόνη θα δείξει "Low power".

Απενεργοποίηση των ακουστικών

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **(10)** για 2 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση των ακουστικών.

Ενσύρματη σύνδεση

Όταν εξαντληθούν οι μπαταρίες των ακουστικών, μπορείτε να συνεχίσετε την ακρόαση συνδέοντας τα ακουστικά απευθείας στη συσκευή σας, με το καλώδιο ήχου 3.5mm.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ασύρματα ακουστικά DAB+ / FM / Bluetooth*
Αριθμός είδους	HPDB200BK
Λειτουργίες	DAB+ / FM / Bluetooth*
Εύρος συχνότητας DAB	169 - 239 MHz
Εύρος συχνότητας FM	87 - 108 MHz
Εύρος συχνότητας Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth® έκδοση	5.0
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης	+4 dBm
Μέγιστη απολαβή κεραίας	0 dBi
Είδος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου (1200 mAh)
Ισχύς εισόδου φόρτισης	5V / 500mA
Χρόνος φόρτισης	±3,5 ώρες
Χρόνος αναπαραγωγής / ομιλίας	Έως 9 ώρες
Χρόνος αναμονής	Έως 110 ώρες
Μονάδα δίσκου	Φ 40 mm
Σύνθετη αντίσταση	32 Ω
Απόκριση συχνότητας	20 - 20.000 Hz

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν HPDB200BK από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλειας όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο webshop.nedis.gr/HPDB200BK#support

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Τηλ.: +31 (0)73-5991055 (ώρες γραφείου)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

Bezdrôtové slúchadlá | HPDB200BK DAB+/FM/Bluetooth®



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:
ned.is/hpdb200bk

Zoznam dielov [obrázok A]

- | | |
|---|-----------------------|
| ① Displej | ⑧ Mikro USB port |
| ② Frekvencia +/-preskočenie na ďalšiu skladbu | ⑨ LED indikátor stavu |
| ③ Frekvencia-/preskočenie na predchádzajúcu skladbu | ⑩ Tlačidlo Power/Mode |
| ④ Tlačidlo Menu/Enter | ⑪ Tlačidlo Info/Scan |
| ⑤ Tlačidlo Preset/Save | ⑫ Tlačidlo VOL+ |
| ⑥ Audio port (3,5 mm) | ⑬ Tlačidlo VOL- |
| ⑦ Mikrofón | |

Nabíjanie slúchadiel

- Pripojte USB kábel k mikro USB portu ⑧.
- LED indikátor stavu ⑨ na slúchadlách sa zmení na červený, čím signalizuje, že slúchadlá sa nabíjajú.
- Keď sa slúchadlá úplne nabijú, LED indikátor stavu ⑨ na slúchadlách sa zmení na zelený.

Zapnutie slúchadiel

- Slúchadlá zapnete stlačením ⑩.
- Na displeji sa zobrazí „Vitajte v digitálnom rádiu“.

Režim prepínania

- Keď sú slúchadlá zapnuté, opakovaným stlačením ⑩ prepínate medzi ladením DAB, FM alebo režimom Bluetooth.
- Na displeji sa zobrazuje, ktorý režim je aktuálne vybraný.

Režim DAB

- Ak chcete vyhľadať dostupné digitálne rádiostanice, stlačte a podržte ⑪ v režime DAB.
- Na displeji sa zobrazí priebeh vyhľadávania v percentách.
1. Po dokončení vyhľadávania sa všetky dostupné stanice automaticky uložia.
 2. Medzi uloženými stanicami prepínate stlačením ② alebo ③.
 3. Výber potvrdíte stlačením ④.

Režim FM

1. V režime FM stlačte ⑪. Na displeji sa zobrazí aktuálna frekvencia.
 2. Ak chcete vyhľadať dostupné FM rádiostanice, stlačte a podržte ⑪.
1. Po dokončení vyhľadávania sa všetky dostupné stanice automaticky uložia.
 2. Medzi uloženými stanicami prepínate stlačením ② alebo ③.

Režim Bluetooth

Párovanie slúchadiel s Bluetooth audio zdrojom

1. Keď sú slúchadlá vypnuté, stlačte a podržte ⑩, aby ste vstúpili do režimu párovania.

Na displeji sa zobrazí „Pripojenie BT“.

2. Stlačením Bluetooth na zariadení, ktoré chcete spárovať so slúchadlami.
3. Zo zoznamu dostupných Bluetooth zariadení vo vašom zariadení vyberte „HPDB200BK“.

Na displeji sa zobrazí „Pripojené“.

1. Ak slúchadlá stratia pripojenie ku zdroju Bluetooth, automaticky sa znova pripoja, keď sa vrátia do dosahu a sú zapnuté.

Regulovanie hlasitosti

- Stlačením ⑫ zvýšite hlasitosť.
- Stlačením ⑬ znížite hlasitosť.

Ovládanie hudby

- Stlačením ④ spustíte alebo pozastavíte hudbu
- Stlačením ② preskočíte na nasledujúcu skladbu.
- Stlačením ④ sa vrátite na začiatok skladby. Opätovným stlačením prejdete na predchádzajúcu skladbu.

Telefonovanie

Ak máte slúchadlá pripojené k mobilnému telefónu prostredníctvom Bluetooth, telefonické hovory sa automaticky presmerujú na slúchadlá.

Pri prichádzajúcom hovore sa na displeji zobrazí „Call in“ a telefón bude zvonieť cez reproduktory slúchadiel.

- Ak chcete hovor prijať, stlačte ④. Na displeji sa zobrazí „Volanie“.
- Ak chcete prichádzajúci hovor odmietnuť, stlačte a podržte ④ na 2 sek.
- Ak chcete hovor ukončiť, stlačte ④.
- Ak chcete zrušiť odchádzajúci hovor, stlačte ④.
- Ak chcete rýchlo vytočiť posledné volané číslo, dvakrát stlačte ④.

Ponuka nastavení

- Stlačte a podržte ④ na 2 s a vstúpte do režimu nastavení. Teraz môžete okrem iných nastavení nastaviť dátum a čas, kontrast a jas displeja alebo vykonať resetovanie na nastavenie z výroby.

Výstraha slabej batérie

Keď je batéria takmer vybitá, zaznie z reproduktorov zvukový signál a na displeji sa zobrazí „Slabé nabitie“.

Vypnutie slúchadiel

- Stlačte a podržte ⑩ na 2 s, čím sa slúchadlá vypnú.

Káblové pripojenie

Aj keď sú batérie v slúchadlách vybité, stále môžete počúvať zdroj zvuku pripojením slúchadiel priamo ku zdroju zvuku pomocou 3,5 mm audio kábla.

Technické údaje

Produkt	Bezdrôtové slúchadlá DAB+/FM/Bluetooth®
Číslo výrobku	HPDB200BK
Funkcie	DAB+/FM/Bluetooth®

Frekvenčné pásmo DAB	169 - 239 MHz
Frekvenčné pásmo FM	87 - 108 MHz
Frekvenčné pásmo Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Verzia Bluetooth®	5,0
Maximálny prenosový výkon	+4 dBm
Maximálny zisk antény	0 dBi
Typ batérie	Nabijateľná lítiová batéria (1200 mAh)
Nabíjací príkron	5V/500mA
Čas nabíjania	±3,5 hod.
Čas prehrávania/čas hovoru	Až 9 hod.
Čas pohotovostného režimu	Až 110 hod.
Jednotka budiča	Ø 40 mm
Impedancia	32 Ω
Frekvenčná odozva	20 – 20 000 Hz

Vyhľadanie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok HPDB200BK našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhľadania o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na webshop.nedis.sk/HPDB200BK#support

Ak potrebujete ďalšie informácie o zhode, obráťte sa na zákaznický servis:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Tel.: +31 (0)73-5991055 (počas úradných hodín)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandsko

CS Rychlý návod

Bezdrátová sluchátka | HPDB200BK DAB+ / FM / Bluetooth®



Více informací najdete v rozšířené příručce online: nedis.is/hpdb200bk

Seznam částí [obrázek A]

- | | |
|--|---------------------------|
| ① Displej | ⑧ Port micro USB |
| ② Frekvence + / přeskočit na další skladbu | ⑨ LED ukazatel stavu |
| ③ Frekvence - / přeskočit na předchozí skladbu | ⑩ Tlačítko Power / Mode |
| ④ Tlačítko Menu / Enter | ⑪ Tlačítko Info / Scan |
| ⑤ Tlačítko Preset / Save | ⑫ Tlačítko zesílení VOL+ |
| ⑥ Audiokonektor (3,5 mm) | ⑬ Tlačítko zeslabení VOL- |
| ⑦ Mikrofon | |

Nabíjení sluchátek

- Připojte USB kabel do Micro USB portu ⑧.
- Stavový indikátor LED ⑨ na sluchátkách svítí červeně, což indikuje, že se sluchátka nabíjejí.
- Jakmile jsou sluchátka plně nabitá, LED ukazatel stavu ⑨ na sluchátkách začne svítit zeleně.

Zapnutí sluchátek

- Zapněte sluchátka stiskem ⑩.
- Na displeji se zobrazí „Welcome to digital radio“.

Režim přepínání

- Když jsou sluchátka zapnutá, opakovaným stiskem ⑩ přepínáte mezi režimy ladění DAB, FM a režimem Bluetooth.
- Na displeji se zobrazí, jaký režim je aktuálně zvolen.

Režim DAB

- V režimu DAB stiskem a podržením tlačítka ⑪ vyhledáváte dostupné digitální rádiové stanice.
- Na displeji se zobrazí postup vyhledávání v procentech.
- ① Jakmile je hledání dokončeno, všechny dostupné stanice se automaticky uloží.
- Stiskem ② nebo ③ přepínáte mezi uloženými stanicemi.
- Potvrďte stisknutím ④.

Režim FM

1. V režimu FM stiskněte ⑪. Na displeji se zobrazí aktuální frekvence.
2. Stiskem a podržením tlačítka ⑪ vyhledáváte dostupné rádiové stanice v pásmu FM.
- ① Jakmile je hledání dokončeno, všechny dostupné stanice se automaticky uloží.
- Stiskem ② nebo ③ přepínáte mezi uloženými stanicemi.

Režim Bluetooth

- Párování sluchátek se zvukovým zdrojem Bluetooth
1. U vypnutých sluchátek stiskněte a podržte ⑩, tím vstoupíte do režimu párování.
 - Na displeji se zobrazí „BT Connect“.
 2. Na zařízení, které chcete sluchátky spárovat, povolte funkci Bluetooth.
 3. Ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth na vašem zařízení vyberte „HPDB200BK“.
 - Na displeji se zobrazí „Connected“.
 - ① Pokud sluchátka ztratí spojení se zdrojem Bluetooth, automaticky se znovu připojí ve chvíli, kdy je zdroj v dosahu a zapnutý.

Ovládání hlasitosti

- Stiskem ⑫ zvýšíte hlasitost.
- Stiskem ⑬ snížíte hlasitost.

Ovládání hudby

- Hudbu přehrajete nebo zastavíte stisknutím ④
- Chcete-li přejít na následující skladbu, stiskněte ②.
- Chcete-li přejít zpět na začátek skladby, stiskněte ⑤. Dalším stisknutím tlačítka přejdete na předchozí skladbu.

Telefonování

Se sluchátky připojenými k mobilnímu telefonu přes Bluetooth se telefonní hovory automaticky přeměrují na sluchátka.

Při příchozím telefonním hovoru se na displeji zobrazí příchozí hovor („Call In“) a telefon zazvoní přes reproduktory uvnitř sluchátek.

- Chcete-li příchozí hovor přijmout, stiskněte ④. Na displeji se zobrazí „Calling“.
- Pokud chcete příchozí hovor zrušit, stiskněte a podržte ④ po dobu 2 sekund.
- Chcete-li hovor ukončit, stiskněte ④.
- Pro zrušení odchozího hovoru stiskněte ④.
- Pokud chcete rychle znovu zavolat na poslední volané číslo, stiskněte dvakrát ④.

Menu nastavení

Chcete-li otevřít nabídku nastavení, stiskněte a podržte ④ po dobu 2 sekund. Zde můžete mimo jiné upravit datum a čas, kontrast a jas displeje nebo provést obnovení továrního nastavení.

Upozornění na slabou baterii

V případě nízkého stavu nabití baterie se ozve slyšitelný signál a na displeji se zobrazí „Low power“.

Vypnutí sluchátek

- Chcete-li sluchátka vypnout, stiskněte a podržte ⑩ po dobu 2 sekund.

Spojení kabelem

Jsou-li baterie ve sluchátkách vybité, můžete stále poslouchat zvukový zdroj přes sluchátka přímým připojením sluchátek k zvukovému zdroji pomocí audiokabelu 3,5 mm.

Technické údaje

Produkt	Bezdrátová sluchátka DAB+ / FM / Bluetooth*
Číslo položky	HPDB200BK
Funkce	DAB+ / FM / Bluetooth*
Frekvenční rozsah DAB	169–239 MHz
Frekvenční rozsah FM	87–108 MHz
Frekvenční rozsah Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Verze Bluetooth®	5.0
Maximální přenosový příkon	+4 dBm
Maximální zisk antény	0 dBi
Typ baterie	Dobíjecí lithiový akumulátor (1200 mAh)
Nabíjecí vstupní výkon	5 V / 500 mA
Doba nabíjení	± 3 hod.
Doba přehrávání / hovoru	až 9 hod.
Pohotovostní doba	až 110 hod.
Budicí jednotka	40 mm
Impedance	32 Ω
Kmitočtová charakteristika	20 - 20 000 Hz

Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek HPDB200BK značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízením EK a že všemi zkušebními úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese webshop.nedis.cs/HPDB200BK#support.

Další informace týkající se shody s předpisy získáte u oddělení služeb zákazníkům:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

RO Ghid rapid de inițiere

Části wireless | DAB+ / FM HPDB200BK / Bluetooth®



Pro informaci suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online:

ned.is/hpdb200bk

Lista pieselor [Imagine A]

- ① Ecran
- ② Frecvență + / salt la următoarea melodie
- ③ Frecvență - / salt la melodia anterioară
- ④ Buton Menu / Enter
- ⑤ Buton Preset / Save
- ⑥ Port audio (3,5 mm)
- ⑦ Microfon
- ⑧ Port micro USB
- ⑨ LED indicator de stare
- ⑩ Buton Power / Mode
- ⑪ Buton Info / Scan
- ⑫ Butonul VOL+
- ⑬ Butonul VOL-

Încărcarea căștilor

- Conectați cablul USB la portul micro USB ⑧.
- LED-ul indicator de stare ⑨ de pe căști luminează roșu pentru a indica faptul că căștile se încarcă.
- LED-ul indicatorului de stare ⑨ de pe căști devine verde atunci când căștile sunt complet încărcate.

Pornirea căștilor

- Porniți căștile prin apăsarea ⑩.
- Ecranul afișează „Welcome to digital radio“.

Modul comutare

- Când căștile sunt pornite, apăsați repetat ⑩ pentru a comuta între reglare fină DAB, FM sau modul Bluetooth.
- Ecranul arată modul care este selectat în prezent.

Modul DAB

1. În modul DAB, țineți apăsat ⑪ pentru a căuta posturi de radio digitale disponibile.

Ecranul afișează progresia căutării în procente.

1. După terminarea căutării, toate posturile disponibile vor fi salvate automat.
- Apăsați ② sau ③ pentru a comuta între posturile salvate.
- Apăsați ④ pentru a confirma.

Modul FM

1. În modul FM, apăsați ⑪. Ecranul afișează frecvența curentă.
2. Țineți apăsat ⑪ pentru a căuta posturi de radio FM disponibile.
1. După terminarea căutării, toate posturile disponibile vor fi salvate automat.
- Apăsați ② sau ③ pentru a comuta între posturile salvate.

Modul Bluetooth

Asocierea câștilor cu o sursă audio Bluetooth

1. Când câștile sunt oprite, țineți apăsat ⑩ pentru accesarea modului asociere.
- Ecranul afișează „BT Connect”.
2. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului cu care doriți să asociați câștile.
 3. Selectați „HPDB200BK” din lista de dispozitive Bluetooth de pe dispozitiv.

Ecranul afișează „Connected”.

1. În cazul în care câștile își pierd conexiunea cu sursa Bluetooth, ele se vor reconecta automat când revin în raza de acțiune și sunt pornite.

Controlul volumului

- Apăsați ⑫ pentru creșterea volumului.
- Apăsați ⑬ pentru reducerea volumului.

Comenzi pentru muzică

- Apăsați ④ pentru redarea sau trecerea în pauză a muzicii
- Apăsați ② pentru salt la următoarea melodie.
- Apăsați ④ pentru a reveni la începutul melodiei. Apăsați din nou pentru a reveni la melodia anterioară.

Efectuarea apelurilor telefonice

Cu câștile conectate la un telefon mobil prin Bluetooth, apelurile telefonice vor fi redirectionate automat la câști.

Când primiți un apel telefonic, ecranul afișează „Primire apel telefonic”, iar telefonul va suna prin difuzoarele câștilor.

- Pentru a prelua un apel, apăsați ④. Ecranul afișează „Calling”.
- Pentru a respinge un apel, țineți apăsat ④ timp de 2 secunde.
- Pentru a încheia un apel, apăsați ④.
- Pentru anularea unui apel efectuat, apăsați ④.
- Pentru apelarea rapidă a ultimului număr format, apăsați de două ori ④.

Meniul de setări

- Țineți apăsat ④ timp de 2 secunde pentru a intra în meniul de setări. Aici puteți seta data și ora, contrastul și luminozitatea ecranului sau puteți efectua o resetare la valorile din fabrică, printre alte opțiuni.

Alarmă baterie descărcată

Când bateria este descărcată, un semnal sonor va fi transmis prin difuzoare, iar ecranul va afișa „Low power”.

Oprirea câștilor

- Țineți apăsat ⑩ timp de 2 secunde pentru oprirea câștilor.

Conexiunea prin cablu

Atunci când bateriile câștilor sunt epuizate, puteți asculta în continuare sursa dvs. audio conectând câștile direct la sursa audio, folosind cablul audio de 3,5 mm.

Specificații

Produs	Câști wireless DAB+ / FM / Bluetooth®
Numărul articolului	HPDB200BK
Funcții	DAB+ / FM / Bluetooth®
Interval de frecvențe DAB	169 - 239 MHz
Interval de frecvențe FM	87 - 108 MHz
Gama de frecvențe Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz
Versiunea Bluetooth®	5.0
Putere maximă de transmisie	+4 dBm
Câștig maxim al antenei	0 dbi
Tipul bateriei	Baterie cu litiu reincărcabilă (1200 mAh)
Putere de intrare la încărcare	5V / 500mA
Durata de încărcare	±3,5 ore
Timp de redare / de convorbire	Până la 9 ore
Timpul de așteptare	Până la 110 ore
Unitate driver	Φ 40 mm
Impedanță	32 Ω
Frecvență răspuns	20 - 20,000 Hz

Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declaram, în calitate de producător, că produsul HPDB200BK de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE. Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul webshop.nedis.ro/HPDB200BK#support

Pentru informații suplimentare privind respectarea conformității, contactați serviciul clienți:

Site web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de program)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

